



Health
UpToDate, Inc.

230 3rd Avenue
Waltham, MA 02451
United States

Phone +1 781 392 2000
www.wolterskluwer.com

Contract No.: 00076557

January 21, 2025

Procuradoria Geral do Distrito Federal - PGDF
SAM Ed. Sede - Asa Norte, DF, 70620-000
Distrito Federal, Brasília NA
Brazil

Dear Ladies and Gentlemen,	Prezados(as),
This letter (the "Letter") and the attached Subscription and License Terms set forth in Exhibit A set out the terms and conditions on which UpToDate, Inc. ("UpToDate") will supply Procuradoria Geral do Distrito Federal - PGDF ("You" or "Your") with a subscription to UpToDate®, which consists of the UpToDate® online database, software and user documentation (the "Licensed Materials"). This Agreement (as defined below) and Your subscription will be valid for an initial period of 1 year (the "Term") commencing on February 1, 2025. Capitalized terms may be defined in this Letter or in the attached Exhibit A. This Letter, along with the Exhibit A, are collectively referred to herein as the "Agreement."	Essa carta (a "Carta") e os Termos de Licenciamento e Assinatura do Anexo A dispõem sobre os termos e condições em que a UpToDate, Inc ("UpToDate") fornecerá à Procuradoria Geral do Distrito Federal - PGDF ("Você") a assinatura do UpToDate®, que consiste no software, base de dados online e documentação de usuário da UpToDate® (os "Materiais Licenciados"). Esse Contrato (conforme definido abaixo) e Sua assinatura serão válidas por um período inicial de 1 ano (o "Termo"), iniciando na 1 de fevereiro de 2025. Termos em letras maiúsculas serão definidos nesta Carta ou no Anexo A. Esta Carta, em conjunto com o Anexo A, são referidas em conjunto como "Contrato".
Subscription Fees: The total annual Subscription Fees for an UpToDate® subscription is \$6,545.00 USD (plus tax where applicable). The total Subscription Fees must be paid within 30 days of the start date of this Agreement. This quote is valid for 60 days from the date of this Letter and is confidential.	Taxa de Assinatura: a Taxa de Assinatura anual para a assinatura UpToDate® é de \$6,545.00 USD (mais impostos aplicáveis). A Taxa de Assinatura total deve ser paga no prazo de 30 dias contados da data de início deste Contrato. Os valores mencionados acima são válidos por 60 dias, contados da data desta Carta, e são confidenciais.
License to Use the Licensed Materials: For the above Subscription Fees, UpToDate will grant Your Authorized Users a license to use the Licensed Materials on the terms set forth in this Agreement. This UpToDate® subscription allows You to manage the issuance of usernames via UpToDate's Subscriber Manager Console (the "Console"). Your Subscriber Manager Administrator may invite individuals to establish usernames and passwords in order to Access the Licensed Materials. Once an individual establishes a username and password they become an Authorized User. The number of individuals invited is limited to the Maximum Total Number of Unique Authorized Users listed below. Authorized Users may Access the Licensed Material via any Internet-enabled device, including laptops, desktop computers, and mobile devices such as the iPhone and Android devices.	Licença para Uso dos Materiais Licenciados: Pelas Taxas de Assinatura descritas acima, o UpToDate concederá aos Seus Usuários Autorizados uma licença para usar os Materiais Licenciados nos termos estabelecidos neste Contrato. Esta assinatura do UpToDate® permite que Você gerencie a emissão de nomes de usuário por meio do Subscriber Manager Console do UpToDate (o "Console"). Seu Administrador Gerente de Assinantes poderá convidar indivíduos a estabelecer nomes de usuário e senhas para acessar os Materiais Licenciados. Depois que um indivíduo estabelece um nome de usuário e uma senha, ele se torna um Usuário Autorizado. O número de indivíduos convidados é limitado ao Número Máximo Total de Usuários Únicos Autorizados listado abaixo. Os Usuários Autorizados podem acessar o Material Licenciado por meio de qualquer dispositivo habilitado para Internet, incluindo laptops, computadores desktop e dispositivos móveis, como iPhone e Android.

Confirmation of Your Information	Confirmação da Sua Informação
<i>Operating Statistics</i> Total Maximum Number of Unique Authorized Users: 10 You represent and warrant that no users will gain Access to the Licensed Materials through this subscription, except for Your employees or other professionals affiliated with You, as assigned Authorized Users by You via the Console. Please fill out Schedule 1 to designate Your Subscriber Manager Administrator.	<i>Estatísticas Operacionais</i> Número máximo total de usuários únicos autorizados: 10 Você declara e garante que nenhum usuário obterá Acesso aos Materiais Licenciados por meio desta assinatura, exceto Seus funcionários ou outros profissionais afiliados a Você, como Usuários Autorizados atribuídos por Você por meio do Console. Preencha o Anexo 1 para designar seu Administrador Gerente de Assinantes.
Subscription Confirmation	Confirmação de Assinatura
To confirm Your acceptance of the terms in the Agreement, please sign this Letter in the space below and return it to us along with the completed Schedule 1. Your subscription will be processed promptly and an executed copy will be returned to You. We look forward to providing You with a subscription to the Licensed Materials. We are confident that Your clinicians will find the <i>UpToDate</i> Services to be practical and efficient tools with which to effectively manage clinical issues in practice. Your account manager, Ana Vicente, will call you shortly to answer any questions that you might have and to discuss the next steps. Again, thank you for your interest in <i>UpToDate</i>.	Para confirmar Sua aceitação dos termos deste Contrato, por favor assine esta Carta no espaço abaixo e a devolva para nós, juntamente com o Anexo 1 preenchido. Sua assinatura será processada prontamente e uma cópia assinada será devolvida a Você. Estamos ansiosos para fornecer uma assinatura dos Materiais Licenciados a Você. Estamos confiantes que Seus médicos descobrirão que os Serviços UpToDate são ferramentas práticas e eficientes para resolver problemas clínicos na prática. O gerente de Sua conta, Ana Vicente, irá te ligar em breve para responder qualquer questão que Você possa ter e para discutir os próximos passos. Novamente, agradecemos seu interesse no <i>UpToDate</i>.
Sincerely,  January 21, 2025 Finance – Contract Administration UpToDate, Inc.	Atenciosamente,  January 21, 2025 Financeiro – Contratos UpToDate, Inc.

30-jan-25 Accepted and Agreed to this ____ day of _____, 2025 on behalf of Procuradoria Geral do Distrito Federal - PGDF. Assinado por: By: <u>Marcos Gustavo de Sa e Drumond</u> D27F82E654BE4C2... Printed Name: <u>Marcos Gustavo de Sa e Drumond</u> Title: <u>PROCURADOR</u> <u>Procuradoria Geral do Distrito Federal - PGDF.</u>	
29-jan-25 Accepted and Agreed to this ____ day of _____, 2025 on behalf of UpToDate, Inc. DocuSigned by: By: <u>Adriana Harumi Oki</u> 26FD1EE9B075427... Printed Name: <u>Adriana Harumi Oki</u> Title: <u>PROCURADOR</u> <u>UpToDate, Inc.</u>	

EXHIBIT A

UpToDate® Subscription – UpToDate, Inc. Subscription and License Terms	Assinatura UpToDate® – UpToDate, Inc. Termos de Licença e Assinatura
1. Definitions	1. Definições
“Access”: Viewing, searching or displaying any page of the Licensed Materials, whether such pages are viewed by means of connection to a network or from storage in any storage medium. “Agreement”: These Subscription and License Terms and the attached quotation letter. “Authorized Users”: Your employees or other professionals affiliated with You, who have been invited by Your Subscriber Administrator via the Console and established a username and password. “Console”: The interface by which Your Subscriber Administrator may manage invitations to individuals to establish usernames and passwords with UpToDate “Subscriber Manager Administrator”: The person assigned by You, who is granted the ability to invite individuals via the Console to become Registered Authorized Users by creating a username and password. The Administrator will also be able to deactivate as well as reactivate Registered Authorized Users. (refer to the following URL: http://www.uptodate.com/home/administrator-resources).	“Acesso”: Visualizar, pesquisar ou exibir qualquer página dos Materiais Licenciados, sejam tais páginas visualizadas por meio de conexão a uma rede ou por qualquer meio de armazenamento. “Contrato”: Estes Termos Assinatura e Licença, bem como a carta de cotação anexa. “Usuários Autorizados”: Seus funcionários ou outros profissionais afiliados a Você, que foram convidados pelo Seu Administrador de Assinante por meio do Console e estabeleceram um nome de usuário e uma senha. “Console”: A interface pela qual Seu Administrador de Assinante pode gerenciar convites para indivíduos estabelecerem nomes de usuário e senhas com o UpToDate. “Administrador Gerente de Assinantes”: A pessoa designada por Você, a quem é concedida a capacidade de convidar indivíduos por meio do Console para se tornarem Usuários Autorizados Registrados, criando um nome de usuário e uma senha. O Administrador também poderá desativar e reativar Usuários Autorizados Registrados. (consulte o seguinte URL: http://www.uptodate.com/home/administrator-resources).
2. Grant of License	2. Concessão de Licença
UpToDate, in consideration of payment of the applicable Subscription Fees (as set forth in the Letter) and subject to the terms and conditions below, grants You a limited, revocable, non-exclusive, non-transferable license for Your Authorized Users to Access the Licensed Materials solely for internal use by Your employees only. Use of Licenses for marketing or promotional efforts is strictly prohibited and will result in immediate termination of this Agreement. In order to Access the Licensed Materials, Authorized Users must agree to the End User License Agreement (EULA). In the event of a conflict or discrepancy between the EULA and this Agreement, this Agreement shall take precedence.	O UpToDate, em contrapartida ao pagamento das Taxas de Assinatura aplicáveis (conforme estabelecido na Carta) e sujeito aos termos e condições abaixo, concede a Você uma licença limitada, revogável, não exclusiva e intransferível para Seus Usuários Autorizados acessarem o Materiais Licenciados exclusivamente para uso interno de Seus funcionários. O uso de licenças para esforços de marketing ou promocionais é estritamente proibido e resultará na rescisão imediata deste Contrato. De modo a Acessar os Materiais Licenciados, Usuários Autorizados devem concordar com o Contrato de Licença de Usuário Final (EULA). Em caso de conflito ou discrepância entre o EULA e esse Contrato, este Contrato prevalecerá.
3. Term and Termination	3. Término y Finalización
Access to the Licensed Materials will be provided to You for the Term, unless earlier terminated in accordance with this Agreement. You have the right to terminate this Agreement if UpToDate materially breaches this Agreement and such breach is not cured within 30 days of UpToDate receiving written notice of such breach from You (the “Cure Period”). The end date of the Cure Period will become the effective date of termination and a pro-rated refund of the Subscription Fees actually paid by You for any remaining months of the subscription, from the effective day of termination to the normal end-date of the subscription period, will be provided to You. UpToDate may terminate this Agreement if You or Your Authorized Users materially breach this Agreement and such breach is not cured within the Cure Period (15 days in the case of non-payment).	O Acesso aos Materiais Licenciados será fornecido a Você durante o Termo, salvo no caso de rescisão antecipada conforme exposto neste Contrato. Você tem o direito de rescindir este Contrato se a UpToDate infringir-lo materialmente e se tal infração não for sanada dentro de trinta dias, contados da data em que a UpToDate receber de Você comunicação sobre tal infração (“Período de Cura”). A data final do Período de Cura se tornará a efetiva data de rescisão e será fornecido a Você um reembolso <i>pro rata die</i> das Taxas de Assinatura efetivamente pagas por Você para os meses remanescentes da assinatura, contado a partir da data de rescisão até a data de advento normal do Termo do período de assinatura. A UpToDate poderá rescindir este Contrato se Você ou seus Usuários o infringirem materialmente e se tal infração não for sanada dentro do Período de Cura (15 dias em caso de inadimplemento).

Upon termination or expiration of Your subscription, Your subscription and associated rights shall expire, unless You have renewed Your annual subscription on UpToDate's then-current terms. At the request of UpToDate following termination or expiration of the subscription, You shall promptly return or destroy any Licensed Materials and copies thereof in Your possession.	No caso de rescisão ou advento do termo de Sua assinatura, Sua assinatura e os direitos associados expirarão, salvo se Você a tiver renovado, nos termos atualizados da UpToDate. Caso requerido pela UpToDate após a rescisão ou advento do termo de Sua assinatura, Você deve prontamente devolver ou destruir quaisquer Materiais Licenciados e cópias dele sob Sua posse.
4. <u>Authorized Access</u>	4. <u>Acesso Autorizado</u>
You acknowledge that the Licensed Materials are for the use of the Authorized Users only. Access by Authorized Users from any location is permitted so long as Access occurs exclusively via the username and password.	Você reconhece que os Materiais Licenciados são para uso exclusivo dos Usuários Autorizados. O acesso de Usuários Autorizados de qualquer local é permitido desde que o Acesso ocorra exclusivamente através do nome de usuário e senha.
5. <u>Audit</u>	5. <u>Auditoria</u>
You agree that UpToDate may audit Your use of the Licensed Materials for compliance with these terms at any time, upon reasonable notice. In the event that such audit reveals any use of the Licensed Materials by You that is in violation of the terms of the Agreement, You shall reimburse UpToDate for all reasonable expenses related to such audit.	Você concorda que a UpToDate poderá auditar Seu uso dos Materiais Licenciados confirmar sua observância aos termos do Contrato a qualquer tempo, mediante comunicação prévia. Caso referida auditoria revele qualquer uso dos Materiais Licenciados por Você que violem os termos do Contrato, Você deverá reembolsar a UpToDate por todas as despesas razoáveis relacionadas a tal auditoria.
6. <u>Fees and Payments</u>	6. <u>Taxas e Pagamentos</u>
You will pay the agreed upon Subscription Fees within 30 days of the date of invoice. UpToDate reserves the right to suspend Access due to late payment, without limiting UpToDate's other rights and remedies including the right to terminate this Agreement. Access will remain suspended until such invoice is paid in full. No refund or credit will be issued for loss of Access during the period of suspension due to late payment.	Você pagará as Taxas de Assinatura acordadas dentro de 30 dias da data de cobrança. A UpToDate se reserva ao direito de suspender o Acesso devido a atrasos no pagamento, sem limitar os demais direitos e garantias da UpToDate, incluindo o de rescindir este Contrato. O Acesso permanecerá suspenso até que a cobrança seja plenamente quitada. Nenhum reembolso ou crédito será emitido pela perda de Acesso durante o período de suspensão devido a atrasos de pagamento.
7. <u>Marketing Support</u>	7. <u>Suporte de Marketing</u>
UpToDate will assist You in increasing usage of the Licensed Materials during the subscription period by providing informational materials for Your distribution to Authorized Users, subject to the terms and conditions of this Agreement. You grant the right to UpToDate to include Your name in UpToDate's list of subscribers.	A UpToDate auxiliará Você a incentivar o uso dos Materiais Licenciados durante o período de assinatura, por meio do fornecimento de materiais informativos para serem distribuídos ao seus Usuários Autorizados, sujeito aos termos e condições deste Contrato. Você confere à UpToDate o direito de incluir Seu nome na lista de assinantes da UpToDate.
8. <u>Systems Performance</u>	8. <u>Performance dos Sistemas</u>
During the Term, the Licensed Materials will be updated by UpToDate. During this time, the online service may be unavailable for up to 2 hours per month, and users Accessing the Licensed Materials at this time will see a notice that UpToDate online is being updated. UpToDate may, in its sole discretion, provide more frequent updates and enhancements, if applicable, as and when they are released. Nothing in this Agreement obligates UpToDate to furnish more frequent updates or to create enhancements.	Durante o Termo, os Materiais Licenciados serão atualizados pela UpToDate. Durante esse período, o serviço online poderá ficar indisponível por até 2 horas por mês, e usuários em Acesso aos Materiais Licenciados nesse período vão receber um aviso de que o UpToDate online está sendo atualizado. A UpToDate poderá, a seu exclusivo critério, fornecer atualizações e melhorias mais frequentes, se aplicável, conforme e quando eles forem lançados. Nenhuma disposição deste Contrato obriga a UpToDate a fornecer atualizações mais frequentes ou a criar melhorias.
For online Access from a desktop (or laptop) computer, the Licensed Materials are validated for use with the current versions of the browsers and the technical specifications UpToDate supports. For a current list of those technical specifications please see: http://www.uptodate.com/help/manual/sysreq .	Para Acesso online por meio de computador desktop ou laptop, os Materiais licenciados são validados para uso com as versões atuais dos navegadores e com as especificações técnicas suportadas pelo UpToDate. Para uma lista atualizada de tais especificações técnicas, favor acessar: http://www.uptodate.com/help/manual/sysreq .
The Licensed Materials are hosted by a Tier 1 service provider which guarantees that the site will be operational at least 99.5% of the time. However, technical failures, routine maintenance and transient Internet conditions may render the site temporarily unavailable.	Os Materiais Licenciados são hospedados por um provedor de serviços Tier 1 que garante que o site estará operacional por pelo menos 99.5% do tempo. Contudo, falhas técnicas, manutenções de rotina e condições de internet transitórias poderão fazer com que o site fique temporariamente indisponível.

Neither party shall be liable, or considered in default, under this Agreement for delays or failures of performance caused by circumstances beyond the party's reasonable control, provided each party immediately provides notice to the other and does everything reasonably possible to resume its performance.	Nenhuma das partes será responsável ou considerada em infração do Contrato por atrasos ou falhas de desempenho causadas por circunstâncias alheias ao controle razoável da parte, contanto que cada parte imediatamente informe a parte contrária e faça tudo dentro do razoavelmente possível para retomar seu desempenho.
9. <u>User Access Restrictions</u>	9. <u>Restrições ao Acesso de Usuários</u>
You may not allow or facilitate any Access to the Licensed Materials by any persons who are not Authorized Users. Access by persons who are not Authorized Users is prohibited no matter how such Access is obtained, including without limitation by use of modem, VPN, proxy server, LAN or web-based technology. You shall notify UpToDate promptly if you become aware of any Access to the Licensed Materials by users within Your organization who are not Authorized Users. You shall not attempt to defeat or circumvent any system designed to protect Access to UpToDate.	Você não poderá permitir ou facilitar qualquer Acesso aos Materiais Licenciados por qualquer pessoa que não seja Usuário Autorizado. O Acesso por pessoas que não sejam Usuários Autorizados é proibido independentemente da forma pela qual tal Acesso é obtido, incluindo, sem limitação, uso de modem, VPN, servidor proxy, LAN, ou tecnologia baseada na web. Você deve notificar a UpToDate prontamente caso tome conhecimento de qualquer Acesso aos Materiais Licenciados por usuários dentro de Sua instituição que não sejam Usuários Autorizados. Você não tentará burlar ou contornar qualquer sistema projetado para proteger o Acesso ao UpToDate.
10. <u>Ownership</u>	10. <u>Propriedade</u>
The Licensed Materials are the sole and exclusive property of UpToDate (or its parents, subsidiaries, affiliates, or designees) or its suppliers. You do not become the owner of the Licensed Materials, but are entitled to use them according to the terms and conditions of this Agreement.	Os Materiais Licenciados são de propriedade única e exclusiva da UpToDate (ou suas empresas controladoras, subsidiárias, afiliadas ou designadas) ou de seus fornecedores. Você não se torna o dono dos Materiais Licenciados, mas possui o direito de utilizá-los nos termos e condições deste Contrato.
You have purchased the right to Access the Licensed Materials for a specific limited period of time, i.e., the subscription period. At the end of this period, Your license and associated rights, such as technical support, if any, expire automatically, unless You have renewed Your subscription on UpToDate then-current terms. The Agreement and Your license to use the Licensed Materials will also terminate if You fail to comply with any term or condition in this Agreement.	Você adquiriu o direito de Acessar os Materiais Licenciados por um período específico e limitado de tempo, isto é, o período de assinatura. No fim deste período, Sua licença e direitos associados, se houver, como suporte técnico, expirarão automaticamente, salvo se Você tiver renovado Sua assinatura nos termos atuais da UpToDate. O Contrato e Sua licença para uso dos Materiais Licenciados também se encerrarão se você descumprir qualquer termo ou condição do Contrato.
You acknowledge that the Licensed Materials include software which is proprietary and confidential to UpToDate, or its licensors; and all rights, title and interest therein or thereto, including without limitation, all patents, copyrights, trademarks and trade secrets remain in UpToDate or its licensors. You shall not, during the subscription period or thereafter, disclose, directly or indirectly, or take any other action, which would result in the unauthorized disclosure of any confidential or proprietary data whatsoever, including but not limited to, reproduction of data furnished by UpToDate.	Você reconhece que os Materiais Licenciados incluem software confidencial de propriedade da UpToDate ou de seus licenciadores; e que todos os direitos, títulos e interesses nele ou relacionados, incluindo, mas sem limitação, todas as patentes, direitos autorais, marcas registradas e segredos comerciais permanecem com a UpToDate ou seus licenciadores. Você não deverá, durante o período de assinatura ou após, revelar, direta ou indiretamente, ou tomar qualquer outra ação que resultaria na revelação não autorizada de qualquer dado proprietário ou confidencial, incluindo, sem limitação, a reprodução de informação fornecida pela UpToDate.
11. <u>Permitted Uses and Prohibitions</u>	11. <u>Usos Permitidos e Proibições</u>
Copying, printing, distributing to third parties, or preparing derivative works of the Licensed Materials or any part thereof is strictly prohibited unless specifically authorized herein or in writing from UpToDate. Similarly, the Licensed Materials may not be included in other software or databases, reverse engineered, or modified. No part of the Licensed Materials may be hyperlinked, indexed, or otherwise utilized by automated software means, including: search engines, robots, spiders, crawlers, data mining tools, or any other software that aggregates access to, or the content of, the Licensed Materials. No part of the Licensed Materials may be copied for resale, nor may the Licensed Materials be posted or otherwise made available on Intranets, so-called federated sites, knowledge bases, searchable databases, public bulletin boards, web sites, Internet domains, or online chat rooms. The Licensed Materials may not be combined with other content in knowledge banks or through similar technologies. However, Your Authorized Users may occasionally print out individual articles for personal clinical, educational or research use and/or email individual articles to a colleague,	Copiar, imprimir, distribuir a terceiros, ou preparar trabalhos derivados dos Materiais Licenciados ou de qualquer parte deles é estritamente proibido, salvo se aqui especificamente autorizado ou permitido por escrito pela UpToDate. Igualmente, os Materiais Licenciados não podem ser incluídos em outros softwares ou base de dados, serem modificados ou serem objeto de engenharia reversa. Nenhuma parte dos Materiais Licenciados poderá ser incluída em hyperlink, indexada, ou utilizada por softwares automatizados, incluindo: ferramentas de pesquisa, robôs, spiders, crawlers, ferramentas de mineração de dados, ou qualquer outro software que agrega acesso aos Materiais Licenciados ou ao seu conteúdo. Nenhuma parte dos Materiais Licenciados poderá ser copiada para revenda, tampouco poderão ser postados ou disponibilizados em Intranets, nos chamados sites federados, bases de conhecimento, base de dados pesquisáveis, quadros de aviso públicos, websites, domínios de Internet, ou salas de bate-papo online. Os Materiais Licenciados não poderão ser combinados com outro conteúdo em bancos de conhecimento ou por meio de tecnologias

provided that the articles printed and emailed by an individual Authorized User contain in aggregate only insubstantial portions of the Licensed Materials and include a source reference to UpToDate and its copyright notice. Under no circumstances may Authorized Users print or email large numbers of articles from the Licensed Materials. All rights to use the Licensed Materials are expressly stated herein, and UpToDate reserves all other rights. There is no implied right to use the Licensed Materials. Authorized Users cannot share usernames and passwords. Any sharing of usernames and passwords will be considered a violation of this Agreement. Access to the Licensed Materials by non-Authorized Users is expressly forbidden. In addition to its rights set forth in Section 3 (Term and Termination), UpToDate reserves the right in its sole discretion to limit or suspend Your Authorized Users' Access to the Licensed Materials, by electronic self-help or other means and without notice, if UpToDate believes in good faith that any Authorized User has committed a breach of security or violated the terms of this Agreement.	similares. Contudo, seus Usuários Autorizados poderão, ocasionalmente, imprimir artigos individuais para uso pessoal clínico, educacional ou de pesquisa, ou encaminhar artigos individuais a colegas por e-mail, contanto que os artigos impressos e encaminhados via e-mail por um Usuário Autorizado individual contenham, em agregado, apenas trechos não substanciais de Materiais Licenciados e incluam uma fonte de referência para a UpToDate e seu aviso de direitos autorais. Sob nenhuma circunstância os Usuários Autorizados poderão imprimir ou encaminhar por e-mail grandes quantidades de artigos dos Materiais Licenciados. Todos os direitos de uso dos Materiais Licenciados estão expressamente listados neste Contrato, e a UpToDate reserva todos os demais direitos. Não há direito implícito de utilização dos Materiais Licenciados. Os usuários autorizados não podem compartilhar nomes de usuário e senhas. Qualquer compartilhamento de nomes de usuário e senhas será considerado uma violação deste Contrato. O acesso aos Materiais Licenciados por Usuários não Autorizados é expressamente proibido. Em complemento aos seus direitos expressos na Seção 3 acima (Termo e Rescisão), a UpToDate reserva seus direitos de, a seu exclusivo critério e sem aviso prévio, limitar ou suspender o Acesso de Seus Usuários Autorizados aos Materiais Licenciados por meio de processo de autoajuda eletrônica ou outros meios, caso a UpToDate entenda, de boa-fé, que qualquer Usuário Autorizado tenha cometido quebra de segurança ou violado os termos deste Contrato.
12. Restriction against Transfer	12. Restrição de Transferência
You may not sublicense, assign, share, sell, rent, lease, or otherwise transfer this Agreement or the right to use the Licensed Materials.	Você não poderá sublicenciar, ceder, compartilhar, vender, alugar, arrendar ou de outra forma transferir este Contrato ou o direito de utilizar os Materiais Licenciados.
13. DATA	13. DADOS
a) <u>Protected Health Information</u>. UpToDate is not intended to receive protected health information or "PHI" (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act, also known as "HIPAA") in connection with this Agreement and You shall not, and shall not permit Your Authorized Users, to provide UpToDate with or allow UpToDate access to, any PHI as part of this Agreement. b) <u>Data Use</u>. UpToDate may collect information regarding Access of the Licensed Materials by Authorized Users including, but not limited to: (i) the URL that an Authorized User visits from, or visits after, Accessing the Licensed Materials; (ii) information broadcast by the Authorized User's computing device, such as the Internet browser used, the type of operating system used, device identifier, the Authorized User's location, the Authorized User's IP address, and other similar information, (iii) information about the Authorized User's Access of the Licensed Materials, such as queries submitted, content viewed, other information used to track a session, or for system administration purposes, and (iv) if applicable, limited registration information if an Authorized User registers for a username and password to Access the Licensed Materials or redeems Continuing Medical Education credits. UpToDate has the right to use and disclose any information collected for purposes, including, but not limited to: (a) making the Licensed Materials available to You and Your Authorized Users, (b) performing services, system administration and providing support under this Agreement, (c) providing reports to You and Your Authorized Users (for example, if applicable, Continuing Medical Education reports), (d) if applicable, redeeming an Authorized User's accumulated Continuing Medical Education credits (only upon such Authorized User's request), (e) monitoring Your and Your Authorized Users' use of the Licensed Materials to ensure compliance with this Agreement and applicable	a) <u>Informações protegidas sobre saúde</u>. O UpToDate não tem a finalidade de receber informações protegidas sobre saúde, ou "PHI" na sigla em inglês (conforme definição da Lei de Portabilidade e Responsabilização de Seguros de Saúde, ou "HIPAA", do inglês Health Insurance Portability and Accountability Act), em conexão com este Acordo e você não deve fornecer PHI ao UpToDate ou permitir que o UpToDate acesse PHI como parte deste Acordo, nem pode permitir que seus Usuários autorizados o façam. b) <u>Uso de dados</u>. O UpToDate pode coletar informações relacionadas ao acesso dos Materiais licenciados por Usuários autorizados, incluindo, sem limitações: (i) o URL da qual um Usuário autorizado é proveniente ou o URL de destino após ele visitar os Materiais licenciados; (ii) informações transmitidas pelo dispositivo de computação do Usuário autorizado, como o navegador de Internet utilizado, o tipo de sistema operacional, o identificador do dispositivo, a localização do Usuário autorizado, o endereço IP do Usuário autorizado e outras informações semelhantes, (iii) informações sobre o acesso pelo Usuário autorizado aos Materiais licenciados, como consultas enviadas, conteúdo exibido, outras informações usadas para rastrear uma sessão ou para fins de administração do sistema e, (iv) se aplicável, informações limitadas de inscrição caso um Usuário autorizado se inscreva para obter um nome de usuário e uma senha para acessar os Materiais licenciados ou resgate créditos de Formação médica continuada. O UpToDate tem o direito de utilizar e divulgar quaisquer informações coletadas para fins que incluem, sem limitações, os seguintes: (a) disponibilizar os Materiais licenciados para você e para seus Usuários autorizados, (b) executar serviços, a administração do sistema e fornecer suporte segundo este Acordo, (c) fornecer relatórios para você e seus Usuários autorizados (por exemplo, se aplicável, relatórios de Formação médica continuada), (d) se aplicável, resgatar os créditos acumulados de Formação médica continuada do Usuário autorizado (somente

law, (f) improving or modifying the Licensed Materials or creating derivative or new products and services, (g) marketing or advertising, including sending information and notices of new functionality or services to current or former registered Authorized Users, and/or (h) research or population health initiatives. c) <u>De-Identification, Anonymization, and Aggregation.</u> With regard to information UpToDate collects through Authorized User's Access of the Licensed Materials including the information identified in this section, UpToDate shall have the right to anonymize and aggregate such information with other customers' information. UpToDate will own all such de-identified and/or anonymized information, provided that You will not hereby be prevented from yourself creating and using Your own information. d) <u>Reserved Disclosure.</u> UpToDate reserves the right to release current or past Authorized User information, whether or not the information identifies a particular person, internally or to third parties in the event UpToDate believes that the Licensed Materials are being used in violation of this Agreement or to commit unlawful acts, and/or if UpToDate is required to disclose information to comply with applicable laws or regulations, or with a court or administrative order.	mediante solicitação do Usuário autorizado), (e) monitorar o uso feito por você e por seus Usuários autorizados dos Materiais licenciados a fim de manter a conformidade com este Acordo e com a legislação aplicável, (f) aprimorar ou modificar os Materiais licenciados ou criar serviços e produtos novos ou derivados, (g) para fins de marketing ou publicidade, incluindo o envio de informações e notificações sobre novas funcionalidades ou serviços para antigos ou atuais Usuários autorizados inscritos, e/ou (h) iniciativas de pesquisa ou saúde da população. c) <u>Desidentificação, anonimização e agregação.</u> Com relação às informações que o UpToDate coleta por meio do acesso pelo Usuário autorizado aos Materiais licenciados, incluindo as informações identificadas nesta seção, o UpToDate terá o direito de anonimizar e agregar essas informações às informações de outros clientes. O UpToDate será o proprietário de todas essas informações desidentificadas e/ou anonimizadas, desde que você não seja, por meio deste, impedido de criar e usar por conta própria as suas informações. d) <u>Divulgação reservada.</u> O UpToDate se reserva o direito de divulgar informações de antigos ou atuais Usuários autorizados, quer essas informações identifiquem ou não uma pessoa específica, internamente ou para terceiros, caso o UpToDate acredite que os Materiais licenciados estejam sendo usados de maneira a violar este Acordo ou a cometer atos ilegais, e/ou caso o UpToDate seja obrigado a divulgar informações para manter a conformidade com as leis ou regulamentos aplicáveis ou com uma ordem judicial ou administrativa.
14. Access to Books and Records To address the requirements of Section 952 of Public Law 96-499 (42 US Code 1395 (x)(V)(I)), UpToDate agrees that it will, until the expiration of four years after the furnishing of the services provided pursuant to this agreement, upon the written request of an appropriate federal official as defined by the statute, make available to the Secretary of Health and Human Services or the Comptroller General or to any of their duly authorized representatives, this Agreement, and those books, documents and records of UpToDate pertaining only to this Agreement as are necessary to verify the nature and extent of the services provided under this agreement and the charges levied, and payments made, for the services set forth in this Agreement. UpToDate will not carry out any services through a subcontract with another organization and the duties under this Agreement may not be assigned or delegated.	14. Acesso a registros contábeis Em observância aos requerimentos do artigo 952 da Lei Pública 96-499 (42 Código dos Estados Unidos 1395 (x)(V)(I)), a UpToDate concorda que, dentro do prazo de quatro anos contados do encerramento do fornecimento dos serviços objeto deste Contrato, mediante requerimento escrito de autoridades federais, disponibilizar à Secretaria de Saúde e Serviços Humanos ou ao Controlador Geral ou qualquer de seus representantes devidamente autorizados, este Contrato e seus registros contábeis e documentos da UpToDate relacionados a este Contrato, considerando que são necessários para verificar a natureza e extensão dos serviços fornecidos por meio deste Contrato e os encargos cobrados e pagamentos feitos. A UpToDate não fornecerá quaisquer serviços por meio de subcontrato com outra organização e os deveres dispostos neste Contrato não podem ser cedidos ou delegados.
15. Use of Professional Judgment The editors and authors of the Licensed Materials have conscientiously and carefully tried to create the identified diagnosis measures, treatment alternatives and drug dosages in the Licensed Materials that conform to the standards of professional practice that prevailed at the time of publication. However, standards and practices in medicine change as new data become available and the individual medical professional should consult a variety of sources. For this reason, only the most current release of the Licensed Materials should be consulted when information is sought. New updates are issued periodically; do not rely on older versions. In addition, when prescribing medications, the user is advised to check the product information sheet accompanying each drug to verify conditions of use and identify any changes in dosage schedule or contraindications, particularly if the agent to be administered is new, infrequently used or has a narrow therapeutic range. The Licensed Materials describe basic principles of diagnosis and therapy. The information provided in the Licensed Materials is no substitute for individual patient assessment based upon the healthcare provider's examination of each	15. Uso de Juízo Profissional Os editores e autores dos Materiais Licenciados conscientemente e cuidadosamente tentaram identificar medidas de diagnóstico, tratamentos alternativos e dosagens de medicamentos nos Materiais Licenciados que se adequam aos padrões da prática profissional vigentes à época da publicação. Contudo, padrões e práticas na medicina são alterados à medida que novas informações são disponibilizadas e o profissional médico deve consultar uma variedade de fontes. Por esse motivo, apenas os lançamentos mais atualizados dos Materiais Licenciados devem ser consultados na busca de informações. Novas atualizações são emitidas periodicamente, nós não nos valem de versões antigas. Ainda, quando prescrever medicamentos, o usuário é aconselhado a checar a bula de cada medicamento para verificar condições de uso e identificar quaisquer mudanças no cronograma de dosagens ou contraindicações, particularmente se o medicamento a ser administrado é novo, utilizado de maneira não frequente ou se possui usos terapêuticos restritos. Os Materiais Licenciados descrevem princípios básicos de diagnóstico e terapia. A informação contida nos Materiais Licenciados não substitui o diagnóstico individualizado baseado no exame de cada paciente pelo profissional de saúde,

patient and consideration of laboratory data and other factors unique to the patient. The Licensed Materials should be used as a tool to help the user reach diagnostic and treatment decisions, bearing in mind that individual and unique circumstances may lead the user to reach decisions not presented in the Licensed Materials. The opinions expressed in the Licensed Materials are those of its authors and editors and may or may not represent the official position of any medical societies cooperating with, endorsing or recommending the Licensed Materials.		bem como na avaliação de dados laboratoriais e outros fatores únicos a cada paciente. Os Materiais Licenciados devem ser usados como ferramenta para auxiliar o usuário na tomada de decisões sobre tratamento e diagnóstico, levando em conta que cada indivíduo e circunstâncias são únicos e podem levar o usuário a alcançar conclusões que não estão disponíveis nos Materiais Licenciados. As opiniões expressas nos Materiais Licenciados são aquelas de autores e editores, que podem ou não representar a posição oficial de qualquer sociedade médica que coopera, endossa ou recomenda os Materiais Licenciados.	
16. U.S. Government Limited Rights Notice		16. Aviso de Direitos Limitados do Governo dos Estados Unidos	
Any access to the Licensed Materials provided under contract to the U.S. Government is provided with limited rights. The Licensed Materials consist of data, as defined in 48 CFR 27.401 or 48 CFR 27.404-2(a), as applicable, and restricted computer software as defined in 48 CFR 27.401. The Licensed Materials may be reproduced and used by the U.S. Government, provided that they will not be used for or in connection with manufacturing and will not be disclosed outside of the U.S. Government or to any U.S. Government contractor, without the prior express written permission of UpToDate.		Qualquer acesso aos Materiais Licenciados fornecidos com base no contrato com o Governo dos Estados Unidos é fornecido com direitos limitados. Os Materiais Licenciados consistem em dados, conforme definido na 48 CFR 27.401 ou 48 CFR 27.404-2(a), conforme aplicável, e software de computador restrito conforme definido na 48 FCR 27.401. Os Materiais Licenciados podem ser reproduzidos e utilizados pelo Governo dos Estados Unidos, contanto que eles não sejam utilizados para ou em conexão com processos de fabricação e não sejam revelados fora do âmbito do Governo dos Estados Unidos para qualquer um de seus contratados sem a expressa e escrita permissão da UpToDate.	
17. Limited Warranty		17. Garantia Limitada	
UpToDate warrants that the Licensed Materials made available to You through the IP addresses listed in the Letter shall be substantially identical to the version of the Licensed Materials provided to other similarly situated customers. If the Licensed Materials are defective, such deficiency shall be rectified without charge promptly after notice to UpToDate from You. This is Your sole and exclusive remedy, and UpToDate's sole liability, for breach of this warranty.		A UpToDate garante que os Materiais Licenciados disponibilizados a Você por meio dos endereços de IP mencionados nesta Carta serão substancialmente idênticos à versão fornecida a outros clientes em situação idêntica. Se houver defeitos nos Materiais Licenciados, tal deficiência será retificada sem custo e imediatamente após o recebimento de Sua notificação pela UpToDate. Essa é Sua única garantia e a única responsabilidade da UpToDate por sua violação.	
UpToDate agrees to indemnify You against any third party claim that the Licensed Materials infringe a U.S. copyright, patent, or trademark ("IP Claims"), and any damages awarded on such a claim, provided that You provide UpToDate with prompt notice of the claim and sole control of the defense and settlement of the claim. In the event such a claim is made against You or anticipated by UpToDate, UpToDate shall have the option of terminating this Agreement and refunding a prorated portion of the fees paid by You for the unused portion of the then-current Term and terminating Your right to use the Licensed Materials. The foregoing indemnity and optional termination shall be Your sole remedy and UpToDate's sole obligation and liability in the event of any IP Claim.		A UpToDate concorda em indenizar Você por qualquer pleito de terceiros alegando que os Materiais Licenciados infringem direitos autorais registrados nos Estados Unidos, patente ou marca registrada ("Reinvindicação de Propriedade Intelectual") e quaisquer danos reconhecidos em tal pleito, contanto que Você prontamente notifique a UpToDate e forneça controle total da defesa e de tratativas de acordo. Caso tal pleito seja formulado contra Você ou antecipado pela UpToDate, a UpToDate terá a opção de rescindir este Contrato e reembolsar Você, <i>pro rata die</i>, pela quantia paga por Você pelo período não utilizado do Termo em curso e encerrar Seu direito de utilizar os Materiais Licenciados. A indenização mencionada e a rescisão opcional serão suas únicas garantias e as únicas obrigações e responsabilidades da UpToDate caso haja qualquer Reinvindicação de Propriedade Intelectual.	
NEITHER UPTODATE NOR ANY OTHER PARTY OR MEDICAL SOCIETY MAKES ANY OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE LICENSED MATERIALS, WHICH ARE LICENSED "AS IS", OR WITH RESPECT TO THIS AGREEMENT. THE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED, ANY STATEMENTS OR REPRESENTATIONS MADE BY ANY OTHER PERSON OR ENTITY ARE VOID. YOU ASSUME ALL RISK AS TO THE QUALITY, FUNCTION, AND PERFORMANCE OF THE LICENSED MATERIALS.		A UPTODATE E QUALQUER OUTRA PARTE OU SOCIEDADE MÉDICA NÃO ASSUME QUALQUER OUTRA GARANTIA OU REPRESENTAÇÃO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, REFERENTES AOS MATERIAIS LICENCIADOS, QUE SÃO LICENCIADOS "NO ESTADO", OU REFERENTES A ESTE CONTRATO. AS GARANTIAS EXPRESSAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA DETERMINADO PROPÓSITO, SENDO ESSAS EXPRESSAMENTE NEGADAS. QUAISQUER DECLARAÇÕES OU REPRESENTAÇÕES FEITAS POR QUALQUER OUTRA PESSOA OU ENTIDADE SÃO NULAS. VOCÊ ASSUME TODOS OS RISCOS PELA QUALIDADE, FUNÇÃO E DESEMPENHO DOS MATERIAIS LICENCIADOS.	
18. Limitation of Liability		18. Limitação de Responsabilidade	
IN NO EVENT WILL UPTODATE, ITS AFFILIATES OR LICENSORS BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, RELIANCE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOSS OF DATA OR PROFITS OR FOR INABILITY TO USE THE		SOB NENHUMA HIPÓTESE A UPTODATE, SUAS AFILIADAS OU LICENCIANTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, EMERGENTES OU CONSEQUENCIAIS, INCLUINDO PERDA DE DADOS OU	

LICENSED MATERIALS, TO ANY PARTY EVEN IF UPTODATE OR SUCH OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT SHALL UPTODATE'S OR SUCH OTHER PARTY'S LIABILITY FOR ANY DAMAGES OR LOSS TO YOU OR ANY OTHER PARTY IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT IN THE AGGREGATE EXCEED THE FEES PAID BY YOU TO UPTODATE UNDER THIS AGREEMENT IN THE TWELVE (12) MONTHS PRECEEDING THE CLAIM. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights, and You may also have other rights that vary from state to state.	LUCROS OU PELA INABILIDADE DE UTILIZAR OS MATERIAIS LICENCIADOS, PERANTE A QUALQUER PARTE, MESMO QUE A UPTODATE OU REFERIDA PARTE TENHA SIDO ACONSELHADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE EXISTÊNCIA DE TAIS DANOS. EM NENHUMA HIPÓTESE A RESPONSABILIDADE DA UPTODATE OU DESSAS OUTRAS PARTES POR QUALQUER DANOS OU PERDAS SOFRIDOS POR VOCÊ OU QUALQUER OUTRA PARTE VINCULADA A ESTE CONTRATO ULTRAPASSARÃO OS VALORES PAGOS POR VOCÊ À UPTODATE NO ÂMBITO DESTE CONTRATO NOS ÚLTIMOS DOZE (12) MESES ANTERIORES AO PLEITO. Alguns estados não permitem limitações quanto à duração que uma garantia implícita vigerá e alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou incidentais, portanto, a limitação e exclusão supramencionada pode não se aplicar a Você. Esta garantia confere a Você direitos específicos e Você também poderá ter outros direitos que variem de estado para estado.
19. Confidentiality	19. Confidencialidade
"Confidential Information" shall mean any information regarding either party's (the "Disclosing Party") intellectual property rights, product designs and plans, product development plans, release dates, strategies, pricing, and other marketing and technical information and other unpublished information provided to the other party ("Receiving Party"); and all other information which the Disclosing Party characterizes as confidential at the time of its disclosure either in writing or orally, except for information which the Receiving Party can demonstrate: (a) is previously rightfully known to the Receiving Party without restriction on disclosure; (b) is or becomes, from no act or failure to act on the Receiving Party's part, generally known in the relevant industry or public domain; (c) is disclosed to the Receiving Party by a third party as a matter of right and without restriction on disclosure; or (d) is independently developed by the Receiving Party without access to the Confidential Information. The Receiving Party shall at all times, both during the Term hereof and for a period of at least three years after termination of the Agreement, keep in confidence all such Confidential Information. The Receiving Party shall not disclose, disseminate or otherwise publish or communicate Confidential Information to any person, firm, corporation or other third party without the prior written consent of the Disclosing Party. The Receiving Party shall not use any Confidential Information other than in the course of the activities permitted hereunder. The Receiving Party shall only disclose Confidential Information to another employee or contractor who has a need to know such information and is subject to obligations of confidentiality substantially similar to those set forth herein. The Receiving Party shall notify the Disclosing Party in writing immediately upon discovery of any unauthorized use or disclosure of Confidential Information or any other breach of this Agreement, and will cooperate with the Disclosing Party in every reasonable way to regain possession of Confidential Information and prevent any further unauthorized use. If the Receiving Party is legally compelled to disclose any of the Confidential Information, then, prior to such disclosure, the Receiving Party will: (i) immediately notify the Disclosing Party prior to such disclosure to allow the Disclosing Party an opportunity to contest the disclosure; (ii) assert the privileged and confidential nature of the Confidential Information; and (iii) cooperate fully with the Disclosing Party in protecting against any such disclosure and/or obtaining a protective order narrowing the scope of such disclosure and/or use of the Confidential Information. In the event such protection is not obtained, the Receiving Party shall disclose the Confidential Information only to the extent necessary to comply with the applicable legal requirements.	"Informação Confidencial" significará qualquer informação referente a qualquer propriedade intelectual, projetos e planos de produto, datas de lançamento, estratégias, precificação e qualquer outra informação técnica ou de marketing e informações não publicadas de qualquer uma das partes (a "Parte Divulgadora") fornecida à outra parte (a "Parte Receptora"); e qualquer outra informação que a Parte Divulgadora caracteriza como à época de sua revelação, seja por escrito ou verbalmente, exceto informações que a Parte Receptora possa comprovar que: (a) é previamente conhecida de pleno direito pela Parte Receptora sem quaisquer ressalvas quanto à sua divulgação; (b) é ou se torne conhecida pela indústria relevante ou pelo público em geral, salvo se tal conhecimento for resultado de ação ou omissão da Parte Receptora; (c) seja revelada à Parte Receptora por terceiros de pleno direito e sem restrições quanto à sua divulgação; ou (d) é desenvolvida independentemente pela Parte Receptora sem acesso à Informação Confidencial. A Parte Receptora deve, a todo tempo, tanto durante o Termo e por um período mínimo de três anos após o encerramento/rescisão deste Contrato, manter tal Informação Confidencial sob sigilo. A Parte Receptora não deverá divulgar, disseminar, publicar ou comunicar Informações Confidenciais a qualquer pessoal, firma, empresa ou outros terceiros sem o consentimento prévio e escrito da Parte Divulgadora. A Parte Receptora somente poderá divulgar Informações Confidenciais a outros empregados ou contratados que possuem a necessidade de obter acesso a tal informação e que são sujeitos a obrigações de confidencialidade substancialmente similares àquelas dispostas neste Contrato. A Parte Receptora deve notificar a Parte Divulgadora por escrito imediatamente após tomar ciência de qualquer uso ou divulgação não autorizada de Informações Confidenciais ou qualquer outra violação a este Contrato, e cooperará com a Parte Divulgadora de todas as maneiras razoáveis para retomar acesso à Informação Confidencial e prever quaisquer outros usos não autorizados. Se a Parte Receptora for legalmente obrigada a divulgar qualquer Informação Confidencial, anteriormente à sua divulgação, a Parte Receptora irá: (i) notificar imediatamente a Parte Divulgadora de modo a permitir que ela conteste a divulgação; (ii) informar a natureza confidencial e privilegiada da Informação Confidencial; e (iii) cooperar integralmente com a Parte Divulgadora na proteção contra tal divulgação e/ou na obtenção de provimento judicial para restringir o escopo de tal divulgação e/ou uso da Informação Confidencial. Caso tal provimento não seja obtido, a Parte Receptora divulgará a Informação Confidencial nos estritos limites necessários para atendimento às disposições legais aplicáveis.
20. General	20. Disposições Gerais
This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Commonwealth of Massachusetts, USA, without regard to its principles of conflicts of law or the United Nations Convention on Contracts for the	Este Contrato será regrado por e interpretado de acordo com as leis do Estado de Massachusetts, EUA, sem considerar seus princípios de conflitos legais ou a Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda de Bens

International Sale of Goods. Each party submits to the exclusive jurisdiction of the federal and state courts located in Boston, Massachusetts. If any provision of this Agreement is determined to be invalid or unenforceable under any applicable law, it shall be deemed omitted and the remaining provisions shall continue in full force and effect. This Agreement may be modified only in writing executed by authorized representatives of You and UpToDate. Either party's waiver of any right shall not constitute waiver of that right in the future. This Agreement constitutes the entire understanding between the parties with respect to the subject matter hereof, and all prior agreements, representations, statements, and undertakings, oral or written, are hereby expressly superseded and canceled. If You use purchase orders in conjunction with this Agreement, then You agree that the following statement is hereby automatically made part of such purchase orders: "The terms and conditions set forth in the UpToDate Contract No.: 00076557 are made part of this purchase order and are in lieu of, and shall replace, all terms and conditions, express or implied, in this purchase order, including any renewals hereof. " In addition to any other provision of this Agreement that by their terms survive termination of this Agreement, the following provisions of this Agreement will survive expiration or termination of this Agreement: Sections 6, 10, 11 ,13-15 and 17-20. This Agreement has been translated into Portuguese for convenience only and the Portuguese language version of this Agreement is not binding. The English version of this Agreement shall be binding and controls.	Internacionais. Cada parte se submete à jurisdição exclusiva dos tribunais estadual e federal localizados em Boston, Massachusetts. Se qualquer disposição deste Contrato for declarada inválida ou inexecutável sob qualquer lei aplicável, tal disposição será considerada como suprimida e as disposições restantes continuarão vigentes e executáveis. Este Contrato só poderá ser modificado por escrito e assinado por Seus representantes autorizados e pelos representantes autorizados da UpToDate. A renúncia de quaisquer das partes sobre qualquer direito não constitui renúncia desse mesmo direito no futuro. Este Contrato constitui todos os entendimentos entre as partes a respeito do objeto aqui disposto, e todos os acordos, representações, declarações e compromissos anteriores, verbais ou escritos, são expressamente substituídos e cancelados. Se Você utilizar ordens de compra em conjunto com este Contrato, Você concorda que a seguinte declaração integra automaticamente tais ordens de compra: "os termos e condições dispostos no Contrato UpToDate nº 00076557 fazem parte desta ordem de compra e substituem todos os seus termos e condições, expressos ou implícitos, incluindo quaisquer renovações desta." Adicionalmente a qualquer outra disposição deste Contrato que, por seus termos, sobrevivam ao seu encerramento/rescisão, as seguintes disposições sobrevirão: Cláusulas 6, 10, 11 ,13-15 e 17-20. Esse acordo foi traduzido para o português apenas por conveniência e a versão em português deste acordo não é vinculante. A versão em inglês deste Acordo será vinculante e controlará a relação entre as partes.
--	--

Schedule 1	Anexo 1
<u>Subscriber Manager Administrator</u>	<u>Administrador Gerenciador de Assinantes</u>
Please provide the name, contact information and email address of the individual assigned to the role of Subscriber Manager Administrator ("Administrator"). The Administrator will be responsible for using the Console to manage access rights for Your Authorized Users, including the ability to issue the initial invitation to individuals to create a username and password and become Authorized Users. The Administrator username and password grant Access exclusively to the Console; said username and password do not grant Access to the UpToDate® online content.	Forneça o nome, informações de contato e endereço de e-mail do indivíduo designado para a função de Administrador Gerente de Assinantes ("Administrador"). O Administrador será responsável por usar o Console para gerenciar os direitos de acesso dos Seus Usuários Autorizados, incluindo a capacidade de emitir o convite inicial aos indivíduos para criarem um nome de usuário e uma senha e se tornarem Usuários Autorizados. O nome de usuário e senha do Administrador concedem acesso exclusivamente ao Console; esse nome de usuário e senha não concedem acesso ao conteúdo on-line do UpToDate®.
Name: <u>Cristiany Ferreira Borges</u> Address: <u>Procuradoria Geral do Distrito Federal</u> Address: <u>SAM, BL I, Edifício Sede PGDF</u> City, State, Zip: <u>Brasília, DF, 70620-090</u> Telephone: <u>(61) 3025 9697 / 982999380</u> Email: <u>cristiany.borges@pg.df.gov.br</u>	Nome: <u>Cristiany Ferreira Borges</u> Endereço: <u>Procuradoria Geral do Distrito Federal</u> Endereço: <u>SAM, BL I, Edifício Sede da PGDF</u> Cidade, Estado, CEP: <u>Brasília, DF, 70620.090</u> Telefone: <u>(61) 3025 9697 / 982999380</u> E-mail: <u>cristiany.borges@pg.df.gov.br</u>

Certificado de Conclusão

Identificação de envelope: 7A584FB0-4182-496C-B500-7B3D857095B2

Assunto: UPTODATE_CON 2025 00076557 BRA (1) jan 2025.pdf

Envelope fonte:

Documentar páginas: 12

Certificar páginas: 5

Assinatura guiada: Ativado

Selo com Envelopeld (ID do envelope): Ativado

Fuso horário: (UTC-08:00) Hora do Pacífico (EUA e Canadá)

Status: Concluído

Remetente do envelope:

ADRIANA OKI

AV PAULISTA, 302 - 9º ANDAR - SALA 131

Sao Paulo, SP 01310-000

adriana.oki@wolterskluwer.com

Endereço IP: 201.1.29.68

Rastreamento de registros

Status: Original

29/01/2025 09:19:23

Portador: ADRIANA OKI

adriana.oki@wolterskluwer.com

Local: DocuSign

Eventos do signatário

Adriana Oki

adriana.oki@wolterskluwer.com

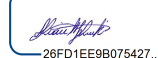
Financial Manager

WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA LTDA

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

Assinatura

DocuSigned by:


26FD1EE98075427...

Adoção de assinatura: Imagem de assinatura carregada

Usando endereço IP: 170.85.20.126

Registro de hora e data

Enviado: 29/01/2025 09:27:15

Visualizado: 29/01/2025 09:27:36

Assinado: 29/01/2025 09:27:57

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Não oferecido através da Docusign

Marcos Gustavo de Sa e Drumond

marcos.drumond@pg.df.gov.br

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

Assinado por:


D27F82E654BE4C2...

Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado

Usando endereço IP: 131.72.222.158

Enviado: 29/01/2025 09:27:59

Visualizado: 30/01/2025 12:43:31

Assinado: 30/01/2025 12:44:05

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 30/01/2025 12:43:31

ID: c46ef49f-6d49-4e82-898a-9eb7711b025a

Eventos do signatário presencial	Assinatura	Registro de hora e data
Eventos de entrega do editor	Status	Registro de hora e data
Evento de entrega do agente	Status	Registro de hora e data
Eventos de entrega intermediários	Status	Registro de hora e data
Eventos de entrega certificados	Status	Registro de hora e data
Eventos de cópia	Status	Registro de hora e data
CRISTIANY BORGES	Copiado	Enviado: 30/01/2025 12:44:07
cristiany.borges@pg.df.gov.br		
Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)		

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Não oferecido através da Docusign

Eventos de cópia	Status	Registro de hora e data
DYCON SUAG dicon.suag@pg.df.gov.br Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma) Termos de Assinatura e Registro Eletrônico: Não oferecido através da DocuSign	Copiado	Enviado: 30/01/2025 12:44:08
ANA ROCHA LIMA ana.paularochalima@wolterskluwer.com Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma) Termos de Assinatura e Registro Eletrônico: Aceito: 30/01/2025 07:27:45 ID: d710e729-0c27-4278-950f-6d278623663d	Copiado	Enviado: 30/01/2025 12:44:09
BIBLIOTECA biblioteca@pg.df.gov.br Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma) Termos de Assinatura e Registro Eletrônico: Não oferecido através da DocuSign	Copiado	Enviado: 30/01/2025 12:44:10
Eventos com testemunhas	Assinatura	Registro de hora e data
Eventos do tabelião	Assinatura	Registro de hora e data
Eventos de resumo do envelope	Status	Carimbo de data/hora
Envelope enviado	Com hash/criptografado	29/01/2025 09:27:15
Entrega certificada	Segurança verificada	30/01/2025 12:43:31
Assinatura concluída	Segurança verificada	30/01/2025 12:44:05
Concluído	Segurança verificada	30/01/2025 12:44:10
Eventos de pagamento	Status	Carimbo de data/hora
Termos de Assinatura e Registro Eletrônico		

ELECTRONIC RECORD AND SIGNATURE DISCLOSURE

From time to time, WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A. (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to this Electronic Record and Signature Disclosure (ERSD), please confirm your agreement by selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

Getting paper copies

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. You will have the ability to download and print documents we send to you through the DocuSign system during and immediately after the signing session and, if you elect to create a DocuSign account, you may access the documents for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

Withdrawing your consent

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

Consequences of changing your mind

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. Further, you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

All notices and disclosures will be sent to you electronically

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through the DocuSign system all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. Thus, you can receive all the disclosures and notices electronically or in paper format through the paper mail delivery system. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

How to contact WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A.:

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request paper copies of certain information from us, and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically as follows:

To contact us by email send messages to: adriana.oki@wolterskluwer.com

To advise WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A. of your new email address

To let us know of a change in your email address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to us at adriana.oki@wolterskluwer.com and in the body of such request you must state: your previous email address, your new email address. We do not require any other information from you to change your email address.

If you created a DocuSign account, you may update it with your new email address through your account preferences.

To request paper copies from WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A.

To request delivery from us of paper copies of the notices and disclosures previously provided by us to you electronically, you must send us an email to adriana.oki@wolterskluwer.com and in the body of such request you must state your email address, full name, mailing address, and telephone number. We will bill you for any fees at that time, if any.

To withdraw your consent with WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A.

To inform us that you no longer wish to receive future notices and disclosures in electronic format you may:

- i. decline to sign a document from within your signing session, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent, or you may;
- ii. send us an email to adriana.oki@wolterskluwer.com and in the body of such request you must state your email, full name, mailing address, and telephone number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

Required hardware and software

The minimum system requirements for using the DocuSign system may change over time. The current system requirements are found here: <https://support.docusign.com/guides/signer-guide-signing-system-requirements>.

Acknowledging your access and consent to receive and sign documents electronically

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please confirm that you have read this ERSD, and (i) that you are able to print on paper or electronically save this ERSD for your future reference and access; or (ii) that you are able to email this ERSD to an email address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format as described herein, then select the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’ before clicking ‘CONTINUE’ within the DocuSign system.

By selecting the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’, you confirm that:

- You can access and read this Electronic Record and Signature Disclosure; and
- You can print on paper this Electronic Record and Signature Disclosure, or save or send this Electronic Record and Disclosure to a location where you can print it, for future reference and access; and
- Until or unless you notify WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A. as described above, you consent to receive exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you by WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A. during the course of your relationship with WOLTERS KLUWER BRASIL TECNOLOGIA- S.A..